

Bedienungsanleitung

■ Mode d'emploi

Fusspflegeset
■ Set manicure
PediSenso

promed pedisenso duo

Promed GmbH

Lindenweg 11
D-82490 Farchant
Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21

Gebrauchsanleitung Promed pedisenso duo 04/09 / KO / KB

promed pedisenso duo

Pflegegerät zur Maniküre und Pediküre
Manicure and pedicure care unit
Appareil de soins de manucure et de pédicure
Strumento per manicure e pedicure
Aparato de manicura-pedicura
Manicure- en pedicureset
Прибор для ухода за ногтями рук и ног,
для маникюра и педикюра
Urządzenie pielęgnacyjne do zabiegów manicure i pedicure
Vårdapparat för manikyr och pedikyr
Manikyryi- ja pedikyrylaite



- DE DE
- US US
- FR FR
- IT IT
- ES ES
- NL NL
- RU RU
- PL PL
- SE SE
- FI FI

Geräteinformation | Information about devices | Informations de l'appareil | Informazioni sull'apparecchio | Información del aparato |
Technische gegevens | Информация о приборе | Informacja o urządzeniu | Apparatinformation | Laitetiedot

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL SPECIFICATIONS | CARACTÉRISTIQUES | DATI TECNICI | DATOS TÉCNICOS |
TECHNISCHE GEGEVENS | Технические данные | DANE TECHNICZNE | TEKNISKA SPECIFIKATIONER | TEKNISET TIEDOT

Gerätetyp:
Pflegegerät zur
Maniküre und Pediküre
Drehzahl:
500 – 5.400 U/min,
stufenlos regelbar
Spannungsversorgung:
220/230V, 50Hz, 13 Watt

Unit type:
Manicure and pedicure care
unit
Rotation speed:
500 – 5.400 rpm.,
rule infinitely
Power supply:
120 VAC, 60 Hz, 13 Watt
Trans-former plus 110V,
USA plug

U L LISTED
Plugs for UK, Australia, USA and
other countries are available.

Type d'appareil :
Appareil de soins de
manucure et de pédicure
Vitesse de rotation:
500 – 5.400 tours/minute,
réglable Alimentation
Alimentation électrique :
220/230 V, 50 Hz, 13 Watt
Fiches disponibles pour GB,
Australie, USA et autres pays.

Tipo di apparecchio:
Strumento per manicure
e pedicure
Numero di giri:
500 – 5.400 giri/min,
regolabile
Alimentazione:
220/230 V, 50 Hz, 13 Watt
Disponibili spine per UK,
Australia, USA e altri paesi.

Tipo de aparato:
Aparato de cuidado para
la manicura/pedicura

Revoluciones por minuto:
ajustable sin escalonamientos
500 – 5.400 U/min
Tensión:
220/230 V, 50 Hz, 13 Vattios
La clavija de conexión puede
ser adquirida para UK,
Australia, EE UU y para otros
países.

Type apparaat:
Verzorgingsapparaat voor
de manicure en pedicure
Toerental:
500 – 5.400 toeren/min,
traploos regelbaar
Spanningsverzorging:
220/230V, 50HZ, 13 Watt
Stekkers voor Groot-Brittannië,
Australië, USA en andere lan-
den zijn beschikbaar.

Тип прибора:
Прибор для ухода за
ногтями рук и ног (для

маникюра и педикюра)
Число оборотов:
500 – 5400 об./мин,
бесступенчатая регулировка
Параметры сетей питания:
220/230 В, 50 Гц, 13 Вт
В наличии имеется
штепсельная вилка для
Англии, Австралии, США
и других стран.

Typ urządzenia:
Urządzenie pielęgnacyjne do
zabiegów manicure i pedicure
Liczba obrotów:
500 – 5.400 obr/min,
regulacja bezstopniowa
Zasilanie napięciem:
220/230V, 50Hz, 13 Watt
Dysponujemy wtyczkami dla
Wielkiej Brytanii, Australii,
Stanów Zjednoczonych

Ameryki i innych krajów.
Apparatyp:
Vårdapparat för
manikyr och pedikyr
Varvtal:
500 – 5.400 v/min,
justerbar, steglöst reglerbar
Spänningsförsörjning:
220/230V, 50Hz, 13 Watt
Det finns stickkontakter för GB,
Australien, USA och andra
länder.

Laitetyypit:
Manikyryi- ja pedikyrylaite
Käyntinopeus:
500 – 5.400 kierrosta/min,
portaattomasti säädettävä
Jännitelähde:
220/230V, 50Hz, 13 wattia
Pistokkeet Iso-Britanniaan,
Australiaan, USA:han ja mui-
hin maihin on saatavilla.

promed pedisenso duo



Schraubverschluss
Screw cap



Stellrad, stufenlos regelbar
500 bis 5.400 U/min
Variable speed control,
500 to 5.400 rpm

Accessories Promed pedisenso duo

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

DE

US

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

WIRKUNGSWEISE DES PROMED PEDISENSO DUO – DIABETIK

Anleitung bitte sorgfältig aufbewahren!

Große tägliche Belastungen, falsches Schuhwerk und unsachgemäße bzw. mangelnde Pflege, aber auch Stoffwechselerkrankungen könne zu Fußproblemen führen.

Besonders häufig betroffen von Fußproblemen sind Diabetiker, bei welchen krankheitsbedingt Durchblutungsstörungen und Nervenschädigungen besonders an den Füßen auftreten.

Ursache hierfür ist, dass Wunden und Verletzungen durch die z.T. herabgesetzte Schmerzempfindlichkeit weiter belastet werden. Die krankheitsbedingt ohnehin schon gestörte Wundheilung wird weiter verzögert. Wunden und Verletzungen heilen schlecht und breiten sich weiter aus, was bis hin zur Amputation führen kann.

So weit muss es jedoch nicht kommen. Eine intensive Fußkontrolle und -pflege, bei welcher dafür Sorge getragen wird, dass wundausschüttende Druckstellen und scharfkantige, eingewachsene Nägel verletzungsfrei bearbeitet werden, kann dies verhindern.

Promed pedisenso duo bietet dem Diabetiker und allen Personen

mit empfindlichen Füßen die Möglichkeit zu einer bequemen und sicheren Fußpflege.

Promed pedisenso duo, das Fußpflegegerät, welches speziell für Diabetiker und empfindliche Füße entwickelt wurde, verfügt über eine dreifache Sicherheit gegen Verletzungen.

Dreifache Sicherheit mit **Promed pedisenso duo** heißt:

- Einzigartiges Sicherheitssystem mit dem gelben Sicherheitsspannzangenadapter, welches die Umdrehungen der Schleifkörper bei zu starkem Druck stoppt.
- Hochwertige, nicht abnutzbare Schleifkörper aus verletzungssicherem synthetischem Saphir.
- Stufenlose Drehzahlregulierung von 500 bis 5.400 Umdrehungen pro Minute. Das ermöglicht die individuelle Anpassung der Umdrehungen an den jeweils verwendeten Schleifkörper und die zu bearbeitende Haut- bzw. Nagelpartie.

CE-RICHTLINIEN | CE-DIRECTIVES | DIRECTIVES CE | DIRETTIVE CE | DIRECTRICES CE | CE-RICHTLIJNEN |
Соответствие директивам CE | DYREKTYWY CE | CE-RIKTLINJER | CE-DIREKTIIVIT



DE Das Gerät ist funktentstört nach EG-Richtlinie 87/308/EWG. Es ist für einen Netzspannungsbetrieb von 220/230V/50Hz ausgelegt. CE gemäß EG-Richtlinie Nr. 73/23/EWG, geändert durch 93/68/EWG. Und gemäß EG-Richtlinie Nr. 89/336/EEC.

US This unit is fitted with radio interference suppression in compliance with the EC directive 87/308/EEC.
It is designed for operation with a mains voltage of 220/230V/50Hz.
CE in accordance with EC directive no. 73/23/EEC, amended by 93/68/EEC, and in accordance with EC directive no. 89/336/EEC.

FR L'appareil est déparasité selon la directive CE 87/308/CEE. Il est conçu pour fonctionner sur une tension secteur de 220/230V/50Hz. CE selon directive CE N° 73/23/ CEE, modifiée par 93/68/CEE. Et selon la directive CE N° 89/336/CEE.

IT L'apparecchio è schermato secondo la direttiva CE 87/308/CEE. E' predisposto per funzionare con una tensione di rete di 220/230V/ 50Hz. CE secondo direttiva CE Nr. 73/23/CEE, modificata da 93/68/CEE. E secondo direttiva CE Nr. 89/336/CEE.

ES El aparato está protegido contra interferencias según la directriz CE 87/308/CEE. El aparato ha sido diseñado para funcionar con una tensión de servicio de 220/ 230V/50Hz. Según las directrices CE N° 73/23/CEE, modificada por 93/68/CEE. Y según la directriz CE N° 89/336/CEE.

NL Het apparaat is ontstoord volgens de EG-richtlijn 87/308/EWG. Het is op gebruik met een netspanning van 220/230V/50Hz berekend. CE volgens de EG-richtlijn nr. 73/23/EWG, gewijzigd door 93/68/EWG. En volgens de EG-richtlijn nr. 89/336/EEC.

RU Прибор защищён от радиопомех согласно директивам ЕС 87/308/EWG. Прибор пригоден для эксплуатации от сети напряжением 220/230 В/частотой 50 Гц. Сертификация CE согласно директивам ЕС N° 73/23/EWG, изменены на 93/68/EWG. А также согласно директивам ЕС N° 89/336/EEC.

PL Urządzenie zabezpieczone zostało przed zakłóceniami ze strony fal radiowych zgodnie z dyrektywami EG normy 87/308/EWG. Urządzenie zaprojektowane zostało dla trybu pracy z napięciem sieciowym 220/230V/50Hz. Znak CE zgodny z dyrektywą EG nr 73/23/EWG, zmieniony przez normę 93/68/EWG. Urządzenie zgodne z dyrektywą EG nr 89/336/EEC.

SE Apparaten är radioavstörd enligt EG-riktlinjen 87/308/EWG. Den är byggd för att drivas med en nätspänning på 220/230V/50Hz. CE enligt EG-riktlinjen nr 73/23/EWG, ändrad genom 93/68/EWG. Och enligt EG-riktlinjen nr 89/336/EEC.

FI Laite on häiriövapaa direktiivin 87/308/EEC mukaisesti. Laite on tarkoitettu 220/230V/50Hz verkkojännitteelle. CE vastaa direktiiviä nro 73/23/EEC, täsmennetty direktiivillä 93/68/EEC, ja EU-direktiiviä nro 89/336/EEC.



Kuhn und Bieri AG

Rehaprodukte und Dienstleistungen für Heime, Spitäler und Spitex
Produits réha et services pour homes, hôpitaux et organismes de soins à domicile

Sägestrasse 75, CH-3098 Köniz
Telefon 0848 10 20 40, Fax 031 970 01 71, info@kuhnbieri.ch

www.kuhnbieri.ch